



中国市場開拓を目指す企業様（物産）対象

「中国市場視察ミッション」参加者募集！

【上海・成都】入 平成 25 年 3 月 17 日（日）～21 日（木）5 日間
【上海】入 平成 25 年 3 月 19 日（火）～21 日（木）3 日間

公益財団法人京都産業21では、中国市場開拓を目指す京都の中小企業様を対象に、活気あふれる中国市場を肌で感じていただく機会として、下記のとおり視察ミッションを派遣いたします。

当財団では、平成 22 年 10 月、京都企業様の現地支援機関として上海代表処を開処するとともに、中国国内高級百貨店に Made in/by Kyoto 商品を販売する「京都コレクションショップ」を開設、更には B toB 拠点である「日本京都館」をオープンするなど、中国市場開拓を目指す京都企業様向けの支援を充実させております。

今回のミッションは、中国市場開拓のゲートウェイとなる上海市、及び内陸部最大の都市である成都市を視察するとともに、現地バイヤーとの交流により新たなビジネスに繋げるための貴重な機会となっておりますので、中国市場に関心のある皆様の参加をお待ちしております。

参加メリット

- ① 知名度の高い「第7回ギフトショー・in 上海」京都ブースに参加し、商品に対する消費者の意見を聞くとともに、バイヤーと商談することができます。（<http://www.giftshow.co.jp/shanghai/7sigs/index.htm>）
- ② 現地進出済企業を訪問し、中国市場開拓に関する生の声を聞くことができます。また、有名百貨店を訪問、担当者との面談により今後の取引に向けた関係構築を図ることができます。
- ③ 百貨店、スーパーマーケット、高級サロンなど、中国の多様な小売店舗を視察し、貴社商品に適した売り場を見つけるきっかけとなります。
- ④ 中国最大規模の日本商品販売催事「上海梅龍鎮伊勢丹ジャパンフェア」を視察いただきます（成都・上海コースのみ）。ジャパンフェアには、京都ブース（約 40 m²）が設置される予定です。
- ⑤ 成都伊勢丹「京都コレクションショップ」を視察するとともに、成都伊勢丹バイヤーとの商談を行うことができます（上海・成都コースのみ）。
- ⑥ 現地活動中のスケジュール管理や移動手段・通訳者の確保などは全て主催者が対応しますので、初めて現地へ行かれる方も安心して渡航いただけます。

実施概要

- 主 催：公益財団法人京都産業 2 1
- 共 催：京都府、京都商工会議所
- 旅行実施：トップツアー株式会社京都支店
〒600-8028 京都市下京区寺町通り松原下る植松町 733 河原町 NNN ビル 6 階
bond保証会員 一般社団法人日本旅行業協会正会員
観光庁長官登録旅行業第 38 号
総合旅行業務取扱管理者 小西則明

●内 容：

【上海・成都コース】

- 実施日：平成25年3月17日（日）～21日（木）
- 訪問地：上海市、成都市
- 内 容：(1)第7回ギフトショーin上海参加
(2)公益財団法人京都産業21上海代表処、ジェトロ上海事務所訪問
(3)現在進出済京都企業訪問及び交流会
(4)上海市内視察（有名百貨店、スーパーマーケット、高級サロン等）
(5)上海梅龍鎮伊勢丹ジャパンフェア視察
(6)成都伊勢丹京都ショップ視察及びバイヤーとのミニ商談会
(7)成都市内視察（有名百貨店等） 等

【上海コース】

- 実施日：平成25年3月19日（火）～21日（木）
- 訪問地：上海市
- 内 容：上記(1)～(4)

募集内容

- 対 象：京都府内に本社又は主たる営業所等を有する企業・団体
- 対象業種：物産全般（食品、工芸品、服飾、雑貨など）
- 最少催行：6名以上
(6名に達しない場合、参加費用を変更又はミッションを中止する場合があります)
- 基本旅行代金：上海・成都コース 関空発 約15万円（渡航費用、宿泊費、現地移動費など）
上海コース 関空発約10万円（渡航費用、宿泊費、現地移動費など）
※後日お申込をされた方に確定金額をご案内します。
- 申 込 先：トップツアー京都支店 担当：古川修久、宮田真理
(住所) 〒600-8082 京都市下京区寺町通松原下ル植松町 733 河原町 NNN ビル 6F
(FAX) 075-3341-1878 (E-mail) 3503s3@toptour.co.jp
- 申込方法：別添参加申込書及び添付資料に必要事項を御記入のうえ、FAX又はE-mailにて申込みください。
- 申込締切日：平成25年2月7日（木）【出来る限り、お早めにお申し込みください】

注意事項 必ずお読みください

●参加費用について：

基本旅行代金に含まれるもの⇒航空運賃（燃料サーチャージ、空港税、保険料含む）・専用車、宿泊料金（4つ星クラス、1名1室利用、朝食付）、食事代（昼食1回）、現地空港税、関西空港施設使用料、ギフトショーin上海出展費（上海・成都コースのみ）

基本旅行代金に含まれないもの⇒超過手荷物料金、個人的性格の費用（電話代、自由行動時の移動費等）、傷害・疾病に係わる医療費、渡航手続諸費用（旅券等）、海外旅行傷害保険（任意保険）等

主催者が負担するもの⇒現地プログラム費用（商談会場借上代、通訳費等）

●ミッションの中止及びスケジュール変更について：

外交関係等やむを得ない事情により主催者がミッション派遣を不相当と判断する場合には、派遣を延期、又は中止とする場合があります。

●取消料について：

旅行契約の解除期日	取消料
旅行開始日の前日から起算して30日目にあたる日から3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日まで	旅行代金の50%
旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金全額

スケジュール（予定）

※具体的な訪問場所等は後日御案内します

日	上海・成都コース	上海コース	食事
3/17 (日)	関空（9:25）発（CA164 便） 上海（11:10）着 専用バスにて、上海梅龍鎮伊勢丹へ移動 上海梅龍鎮伊勢丹ジャパンフェア視察 専用バスにて、上海浦東空港へ移動 上海（20:05）発（CA4502 便） 成都（23:35 着） 【成都海悦大酒店泊】		朝：機内 昼：× 夜：機内
3/18 (月)	成都市内視察 成都伊勢丹京都コレクションショップ視察 成都伊勢丹バイヤーとのミニ商談会 【成都海悦大酒店泊】		朝：○ 昼：× 夜：×
3/19 (火)	成都（8:30）発（CA4515 便） 上海（11:10）着 専用バスにて、宿泊ホテルへ移動 京都府上海ビジネスサポートセンター訪問 ジェトロ上海事務所訪問 現地進出済京都企業との交流会 【上海銀河賓館泊】	関西（9:25）発（CA164 便） 上海（11:10）着	朝：機内 昼：× 夜：×
3/20 (水)	上海市場視察 現地進出済企業訪問 第7回ギフトショー in 上海京都ブース出展者との懇談会 【上海銀河賓館泊】		朝：○ 昼：○ 夜：×
3/21 (木)	第7回ギフトショー in 上海参加 専用バスにて、上海浦東空港へ移動 上海（17:30）発（CA163 便） 関空（20:30）着		朝：○ 昼：×

※スケジュールの内容は、参加企業の状況等によって変更する可能性があります。

●ミッション企画・内容に関するお問合せ先●

公益財団法人京都産業21 事業推進部 担当：岸本、巽

TEL：075-315-8590、FAX：075-323-5211

E-mail：market@ki21.jp

●御予約・旅行手配に関するお問い合わせ先●

トップツアー株式会社京都支店 担当：古川 修久（ふるかわ なおひさ）

※不在の場合は、宮田真理（みやた まり）までお願いいたします。

〒600-8082 京都市下京区寺町通松原下ル植松町 733 河原町 NNN ビル 6F

TEL:075-361-5351、FAX: 075-341-1878

E-mail：3503s3@toptour.co.jp